

小恐龙奥斯卡系列

# 一起去郊游

[意]罗伯特·帕瓦内罗文  
谈铭铭译



少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

一起去郊游 / (意)帕瓦内罗编文; (意)阿里普朗迪, (意)鲁比诺绘; 谈铭铭译. —上海: 少年儿童出版社, 2012.01  
(小恐龙奥斯卡系列)  
ISBN 978-7-5324-8870-4

I . ①— … II . ①帕… ②阿… ③鲁… ④谈… III . ①童话—作品集—意大利—现代 IV . ①I546.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第188844号

著作权合同登记号 图字: 09-2011-414号

Oggi stiamo insieme

© 2009 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy

© 2012 for this book in Simplified Chinese language by Juvenile & Children's Publishing House.

Text by Roberto Pavanello

Illustrations by Christian Aliprandi e Maurizia Rubino

Original edition published by Edizioni Piemme S.p.A. - Italy

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 - 20123 Milano - Italia -foreignrights@atlantyca.it

All rights reserved.



小恐龙奥斯卡系列

一起去郊游

[意]罗伯特·帕瓦内罗 文

[意]克里斯蒂安·阿里普朗迪 图

[意]马乌里奇奥·鲁比诺

谈铭铭 译

---

责任编辑 陈裕华 美术编辑 钱黎

责任校对 黄亚承 技术编辑 吴轶伟

---

出版 上海世纪出版股份有限公司少年儿童出版社

地址 200052 上海延安西路1538号

发行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

地址 200001 上海福建中路193号

易文网 [www.ewen.cc](http://www.ewen.cc) 少儿网 [www.jcph.com](http://www.jcph.com)

电子邮件 [postmaster@jcph.com](mailto:postmaster@jcph.com)

---

印刷 上海锦佳印刷有限公司

开本 787×1092 1/16 印张 2

2012年1月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-5324-8870-4/I · 3345

定价 12.00元

版权所有 侵权必究

如发生质量问题, 读者可向工厂调换

# 一起去郊游

[意] 罗伯特·帕瓦内罗 文

[意] 克里斯蒂安·阿里普朗迪，[意] 马乌里奇奥·鲁比诺 图  
谈铭铭 译



YZL10890119576

少年儿童出版社



# 绿树镇地图

14



1. 爷爷奶奶家
2. 莉莎家
3. 电影院
4. 超市
5. 戴奥家
6. 剧院
7. 肯恩家
8. 弗朗贝咖啡馆
9. 图书馆
10. 健身房
11. 消防站
12. 公园
13. 幼儿园
14. 医院
15. 购物中心
16. 游泳馆
17. 河
18. 奥斯卡家
19. 布鲁诺家

# 小恐龙奥斯卡 系列故事



奥斯卡

一只活泼的小恐龙，但有时很胆小。



埃尔维斯

奥斯卡和贝儿的爸爸，著名的弗朗贝咖啡馆的老板。

乌玛

奥斯卡和贝儿的妈妈，在一家大超市工作。





**贝儿**

奥斯卡的妹妹，伙伴中  
年纪最小，却最勇敢。



**布鲁诺**

奥斯卡最好的朋友之一，  
一只又大又胖的熊。



**戴奥**

一只爱看书的小仓鼠，就  
住在图书馆附近。



**莉莎**

奥斯卡和贝儿的好朋友，一  
只小狐狸，一个小艺术家。

今天晚上，在弗朗贝家的餐桌边，只有奥斯卡、贝儿和奶奶在吃饭。

“妈妈去哪里了？”贝儿问。

“在超市呢，今天她要加班到很晚。”奶奶说。

“爸爸呢？”奥斯卡也问。

“他也会晚一点回家，今天晚上咖啡馆里有很多事情要做。”奶奶说。



“但是妈妈答应我今天晚上在我睡觉前讲故事的。”贝儿抱怨道。

“爸爸也答应我陪我玩小汽车的。”奥斯卡也埋怨起来。

“可能明天他们就能实现诺言了。”奶奶安慰两个孩子。



# 超 市



就在这时，电话响了起来。是妈妈打来的，她想要和贝儿说几句话。

“宝贝，都好吗？”妈妈问贝儿。

“我很好，但是你答应我要给我讲故事的。”贝儿说。

“我明天给你讲，在星星底下。”妈妈向贝儿保证。

“为什么要在星星底下呢？”贝儿觉得很奇怪。



“因为明天有一个惊喜。现在，我们道晚安吧！”妈妈说。

“等等，妈妈，奥斯卡也要和你说话。我把电话给他。”贝儿急忙喊道。

“宝贝，什么事？”妈妈问奥斯卡。

奥斯卡认真地说：“当你见到爸爸的时候，请你告诉他我很生气，因为他答应陪我玩但是从来都没有做到过。”

“你的确有理由生气。明天爸爸一定会补偿你的，我们全家会一整天在一起。”妈妈也向奥斯卡保证。

第二天早上，弗朗贝一家早早起来了。爸爸和妈妈已经把背包都整理好了。棕熊一家也来了，熊哥哥布鲁诺是奥斯卡的朋友，和他在一起的是熊爸爸鲁迪、熊妈妈弗丽达和熊妹妹诺埃米。诺埃米是贝儿最要好的朋友。



“我们去哪里？”奥斯卡问布鲁诺。

“去我家山里的小屋待两天。会很好玩的！”布鲁诺高兴地说。

“原来这个就是惊喜！”奥斯卡心想。



一路上景色非常好。从窗户望出去，奥斯卡看到那些高高的山峰被雪覆盖着，山中有松树林、绿草地、流淌的泉水，多么神奇的大自然！



车子在山路上转了两个弯之后，来到了布鲁诺家在树林里的小木屋。屋子里有一个大大的石头壁炉，窗户上挂着红白相间的窗帘。



大家把包放进了各自的房间。今晚奥斯卡将会和布鲁诺一起睡，贝儿和诺埃米一起睡，多么有趣啊！

“出发！”布鲁诺的爸爸一声令下，“去瀑布！”

大家在密密的树林中穿行，奥斯卡边走边和爸爸聊天，爸爸教他认识那些树，让他闻花的香味，让他听那些鸟儿的叫声。

“我的爸爸懂得真多啊！”奥斯卡自豪地想。

最后，终于来到了瀑布下，瀑布从山顶高高地悬挂下来，太漂亮了。

“谁想要游泳啊？”布鲁诺的爸爸问。

“我要！”“我要！”布鲁诺和诺埃米一边说一边都跳下了水。

奥斯卡和贝儿有点儿害怕，但是爸爸牵着他们的手把他们拉到水里，并喊道：“冲啊！”

